

# EL-INNEBANDYKJELKE BRUKSANVISNING



EL-Innebandykjelke er en elektrisk kjelke laget med det formål å kunne spille innebandy og lignende spill med små baller innendørs i gymsaler og idrettshaller.

EL-Innebandykjelken er lett, har et meget lavt tyngdepunkt og er ekstremt manøvreringsdyktig. Den grunnleggende betjeningen, og måten den kjøres på læres raskt, men det krever intens trening til for å mestre alle kjelkens manøvreringsmuligheter, og ikke minst å utnytte de i spill.

EL-Innebandykjelken kan prinsipielt brukes av alle, uansett alder og evt. handikap. For å bruke kjelken skal man likevel naturligvis kunne håndtere og forstå betjeningen av kjelken, og kunne manøvrere den på en slik måte at man ikke er til fare for seg selv eller andre.



### **ADVARSEL!**

Les og forstå denne bruksanvisningen fullt ut før du bruker EL-Innebandykjelken.

### **ADVARSEL!**

EL-Innebandykjelken er kun beregnet til bruk på glatte og plane gulv. EL-Innebandykjelken er ikke beregnet til å kjøre opp og ned av ramper eller forsere hindringer høyere enn 1 cm, f.eks. dørstokk. Enhver garanti og ansvarsforpliktelse bortfaller hvis EL-Innebandykjelken brukes til annet formål enn aktivitet på glatte gulv, eller på annen måte enn det som er beskrevet i denne brukerveiledning.

### **ADVARSEL!**

EL-Innebandykjelken er ikke beregnet til daglig bruk som et hjelpemiddel, som rullestol eller til behandling av noen form for medisinsk lidelse. EL-Innebandykjelken er utelukkende til aktivitetsbruk, enhver annen bruk enn å spille EL-Innebandy eller sammenlignbar aktivitet er forbudt.

### **ADVARSEL!**

EL-Innebandykjelken er i standardversjonen designet og godkjent for brukervekt på maksimum 100 kg. Overskridelse av denne vektgrensen kan påvirke EL-Innebandykjelkens manøvreringsevne og stabilitet.

## SIKKERHET

### ADVARSEL!

EL-Innebandykjelken må kun brukes under oppsyn fra voksne. Hvis EL-Innebandykjelken brukes av barn under 16 år, skal det alltid skje under oppsyn og veiledning av en voksen. Før du tar i bruk EL-Innebandykjelken, bør du forsikre deg om at kjelken er i forsvarlig sikkerhetsmessig stand. Kontroller følgende:

- At dekk er uskadd
- At hjul og hjulkapsler er godt festet
- At batteriene er korrekt og godt festet
- At setet er korrekt festet på rammen, og at alle låserattene er festet/dratt til
- At rygglen sitter forsvarlig fast på setet, og at alle låseratt er festet/dratt til
- At håndbeskytterne på armlen og fotbeskyttelsene foran på EL-Innebandykjelken er hele og uskadd.

**ADVARSEL!** Defekte deler skal byttes ut eller repareres før EL-Innebandykjelken tas i bruk igjen.

- At køllebladet er helt og uskadet.  
**ADVARSEL! Bruk av uoriginale eller defekte kølleblader kan medføre fare for både deg selv og andre.**
- At sikkerhetsbeltet er uskadet og solid festet i festepunktene på rygglen og under setet. Ødelagte eller slitte sikkerhetssele skal skiftes før EL-Innebandykjelken tas i bruk igjen.  
**ADVARSEL! Ferdsel uten eller med slitt eller defekt sikkerhetssele kan medføre fare for liv og helse.**
- Kontroller jevnlig at dekkene har riktig lufttrykk. Som utgangspunkt er minimum dekktrykk for alle tre hjul 2 Bar / 29 PSI, men ved tøff belastning kan høyere dekktrykk gi bedre kjøre- og manøvreringsegenskaper.  
**ADVARSEL! For lavt dekktrykk påvirker kjøre og manøvreringsegenskapene markant. ADVARSEL! Pump aldri dekkene til høyere dekktrykk enn det de er merket med som maksimum (MAX inflation).**
- Før du bruker EL-Innebandykjelken til ballspill skal du kontrollere at styresystemet oppfører seg som det skal. Kjør en prøvetur, og sjekk om styre-, kjøre- og bremseegenskapene er som normalt. Opplever du at kjelken ikke oppfører seg som forventet, må du få kontrollert kjelkens elektriske system før du bruker EL-Innebandykjelken.  
**ADVARSEL! Bruk aldri EL-Innebandykjelken hvis det er den minste tvil om at styresystemet fungerer riktig.**

## **Sikkerhet under kjøring**

Under kjøring skal sikkerhetsselet alltid være festet. Hendene skal holdes innenfor håndbeskytterne som er montert på armlenene, og føttene skal holdes innenfor beskyttelsesbøylen (kufangeren) foran på kjelken.

### **ADVARSEL!**

Kjøring med armer og ben utenfor håndbeskytterne og kufangeren kan medføre fare for alvorlige skader.

### **ADVARSEL!**

Kjør aldri med løsthengende langt hår eller løstsittende klær, f.eks. jakker eller halstørkler, da dette kan medføre fare hvis det kommer i kontakt med motorer eller hjul.

### **ADVARSEL!**

EL-Innebandykjelken har et meget lavt tyngdepunkt, men du kan allikevel risikere å kjøre på to hjul, eller velte hvis du kjører fort i svinger eller tar meget raske sideveis manøvreringer.

### **ADVARSEL:**

EL-Innebandykjelkens elektriske system er godkjent og testet etter gjeldende regler. Dette hindrer imidlertid ikke at systemet kan forstyrres av utenfrakommende kilder, f.eks. mobiltelefoner, radio og tv-sendere osv. Slike forstyrrelser kan medføre utilsiktet funksjon av EL-Innebandykjelkens elektriske system. Unngå å bruke mobiltelefon og andre potensielle radiostøykilder når du bruker EL-Innebandykjelken.

## **Din første tur i EL-Innebandykjelken**

Første gang du kjører i EL-Innebandykjelken, må du starte på den laveste hastigheten og ikke kjøre før du er alene på banen. Først når du er fortrolig med den grunnleggende betjeningen og EL-Innebandykjelkens manøvreringsegenskaper kan du kjøre sammen med andre.

## **Betjening**

Betjeningen av EL-Innebandykjelken foregår i det daglige utelukkende ved bruk av betjeningskonsollen plassert på armlenet. Betjeningskonsollen inneholder knapper for start/stopp, hastighetsforvalg og advarselshorn, samt en joystick som bestemmer bevegelsesretning og hastighet.

### **ADVARSEL!**

Før inn- og utstigning i EL-Innebandykjelken skal du forsikre deg at styresystemet er avslått, for å forhindre utilsiktet bevegelse av kjelken.

## Før kjøring.

Kontroller at batteriene er oppladet, laderen skal lyse grønt. Dra støpsel ut av stikkontakten, og koble fra ladekontakten under betjeningskonsollen.

**OBS! Dersom laderen ikke er frakoblet før du kjører, så vil ikke EL-Innebandykjelken kunne kjøre.**



Monter køllebladet i holderen foran på EL-Innebandykjelken. Kontroller at køllebladet er uskadet og sitter riktig i holderen. Låsesplinten (hurtigkoblingen) er festet riktig når den er synlig gjennom hullet i beslaget på motsatt side.

Kontroller at styresystemet er avslått, det må ikke være lys i betjeningskonsollen.

Plasser deg i setet, og fest sikkerhetssele så du sitter godt fast i kjelken. Juster om nødvendig selenes lengde så de passer optimalt. Både hofteselen og skulderselene skal være stramme.

Slå på styresystemet ved å aktivere knappen øverst, det lyser i betjeningskonsollen. Batteriindikatoren øverst viser hele tiden hvor mye strøm det er på batteriene. Når alle lysdioder lyser er batteriene fulladet. Når kun de røde lysdiodene lyser, skal du stoppe kjøringen og lade batteriene helt opp før du kjører igjen.

Velg hvilken hastighet du ønsker å kjøre i med knappene like over joysticken. Den innstilte hastighet vises på lysdiodene like over knappene.

## ADVARSEL!

**Er du ikke helt fortrolig med kjelkens manøvrerings-egenskaper velger du den laveste hastigheten.**

## Joystickens retning svarer til bevegelsesretningen:

Når du beveger joysticken frem kjører kjelken frem.  
Når du beveger joysticken tilbake kjører kjelken bakover.  
Når du beveger joysticken til venstre, dreier kjelken til venstre.  
Når du beveger joysticken til høyre, dreier kjelken til høyre



To retninger kan kombineres ved å bevege joysticken skrått. Så du kan f.eks. kjøre skrått frem til venstre ved å bevege joysticken skrått fram til venstre.

Hvis joysticken slippes, eller beveges tilbake til nøytral posisjon, bremser kjelken omgående og stopper.

## **Etter kjøring**

Slå av styresystemet ved å trykke på knappen (X). Alt lys i betjeningskonsollen slukker. Åpne sikkerhetssele, og gå ut av kjelken.

Sett laderen i stikket under betjeningskonsollen, og sett laderen i veggkontakten. Lader du alltid EL-Innebandykjelken umiddelbart etter bruk, sikrer du lengst mulig levetid på batteriene, og at EL-Innebandykjelken alltid er klar til bruk.

## **ADVARSEL!**

Hvis det blir skader på EL-Innebandykjelken under bruk, skal kjøringen avsluttes omgående, og EL-Innebandykjelken må ikke brukes før skadene er utbedret.

## **ADVARSEL!**

EL-Innebandykjelkens elektroniske system er utstyrt med et stort antall sikkerhetsfunksjoner som skal forhindre uhell. Opplever du allikevel at kjelken ikke beveger seg som den skal under kjøring, skal du avbryte kjøringen omgående, og få kjelken kontrollert av en kyndig person.

## **Lading**

Ladning skal foregå i tørre og frostfrie omgivelser med god ventilasjon. Ved lading ved temperaturer under 10° C må nedsatt kjørelengde forventes.

## **ADVARSEL!**

Under lading kan det under visse omstendigheter dannes eksplosiv gass. Lading må derfor aldri skje i nærheten av antennelige kilder, og sørg for god ventilasjon.

## **ADVARSEL!**

Benytt kun medfølgende lader, eller en av produsentens godkjente ladere. Anvendelse av andre ladere kan medføre ødeleggelse av det elektriske systemer, med fare for eksplosjon eller brann.

## Lading:

1. EL-Innebandykjelken skal være avslått før lading startes. EL-Innebandykjelken kan ikke kjøre så lenge laderen er tilsluttet kjelken.
2. Sett ladepluggen i stikket på betjeningskonsollen. Stikket sitter foran under armlenet.
3. Sett laderen i stikkontakten.
4. Når laderen er tilsluttet, lyser lampen på laderen først RØD. Når batteriene er ladet 80%, lyser lampen GUL. Når ladingen er ferdig, lyser lampen GRØNN, og kjelken er klar til bruk. Når batteriene er ladet helt opp, sørger laderen også for å vedlikeholde ladingen med en ganske svak strøm. Det er derfor en fordel å alltid ha EL-Innebandykjelken stående på lading når den ikke er i bruk.
5. Det tar normalt ca. 8-12 timer å lade batteriene helt opp.  
**ADVARSEL!** LADEREN MÅ IKKE LIGGE I KJELKEN UNDER LADING!
6. Er batteriene helt flate/utladet, tar det 16-24 timer å lade dem helt opp. Unngå å kjøre batteriene helt flate/tomme, da det forkorter batterienes levetid markant.
7. Benyttes ikke EL-Innebandykjelken over en lengre periode, så la den stå på lading!
8. Ved hjelp av spesiell ekstern lader, kan batteriene stå på lading uten å være montert i EL-Innebandykjelken. Kontakt din forhandler for nærmere informasjon.



## VIKTIG:

Batteriene er vedlikeholdsfrie.

Batteriene tappes langsomt for strøm hvis EL-Innebandykjelken står ubrukt.

Tapet er 10-20% pr. måned, alt ettersom klimaforhold og batterienes tilstand.

HUSK derfor alltid å slå av strømmen på EL-Innebandykjelken, og la den stå på lading.

## Transport av EL-Innebandykjelken

For å gjøre transporten av EL-Innebandykjelken enklere, kan den demonteres i flere deler.



Sørg for at styresystemet er slått av før du demonterer EL-Innebandykjelken.

Demontér kontakten som forbinder betjeningskonsollen med motorstyringen. Kontakten er plassert under setet. Trykk på den gule knappen på kontakten for å løse ut låsemekanismen. Ikke bruk mye krefter, kontakten skal kunne adskilles problemfritt når låsemekanismen er utløst riktig. Trekk kun i kontakten, aldri i kablene.



Demontér batterideksel foran på setet ved å skru de to låserattene helt ut. Skru ut låserattet på aluminiumsbeslaget over bakhjulet på kjelken. Løft setet lett i bakkant, samtidig som du skyver det fremover. Setet skal nå løsne fra de to tappene foran ved batterikassen. Pass på at kablene til betjeningskonsollen ikke kommer i klem og blir skadet.





Oppbevar batteridekselet og de tre låserattene til senere bruk. Monter evt. skruene og batteridekselet på sine respektive plasser så vet du hvor de er!

Hvis det er behov for ytterligere å redusere plassforbruket ved transport, kan rygglenet demonteres og legges flatt ned på setet ved å demontere de fire låserattene på ryggen.

Hvis hovedrammen på EL-Innebandykjelken skal transporteres med batteriene sittende i, skal det løftes av to personer. Alternativt kan batteriene demonteres og transporteres for seg. Se veiledning om demontering og håndtering av batterier i avsnittet om bytting av batterier.

Beskytt de enkelte delene av EL-Innebandykjelken under transport, og unngå at de stables løst, eller at det plasseres ting oppå som kan skade delene. Om nødvendig må delene fastspennes i bilen, så de ikke er til fare ved evt. uhell.

Ved ankomst til bestemmelsesstedet monteres EL-Innebandykjelken i motsatt rekkefølge.

Det er viktig å montere sammen kontakten mellom betjeningskonsollen og motorstyringen korrekt, de to flatene på benene i midten skal vende mot hverandre på de to kontaktene. Kontroller at koblingen sitter godt sammen, og at låsen klikker på plass.



## Vedlikehold

Rengjøring av EL-Innebandykjelken gjøres best med vann tilsatt mild såpe, og en klut.

Bruk ikke oppløsningsmidler eller rengjøringsmidler som inneholder slipepartikler, dette kan skade overflatene på EL-Innebandykjelken.

Unngå å rengjøre med rennende vann, og pass særlig på å ikke få vann i de elektriske delene.

Utover rengjøringen består vedlikeholdet primært i å jevnlig kontrollere dekktrykk og at alle skruer og bolter er skrudd godt fast, samt kontrollere de ulike deler for skader og slitasje.

## Slitte og ødelagte deler skal byttes før EL-Innebandykjelken igjen tas i bruk.

Ved behov for service eller bestilling av reservedeler kan du bli bedt om å oppgi kjelkens serienummer. Skiltet med nummeret er enten plassert bakerst på hovedrammen, eller på baksiden av batteriboksen.

## Service

### ADVARSEL!

Service på EL-Innebandykjelken må kun utføres av en teknisk kyndig og utdannet person.

### ADVARSEL!

Det er forbundet med livsfare for ukyndige personer å arbeide på de elektriske installasjonene på EL-Innebandykjelken.

### ADVARSEL!

Kortslutning av batteriene kan medføre eksplosjon og livsfare!

### ADVARSEL!

Før det utføres noe arbeid på motorene og de øvrige elektriske delene, skal batteriene være frakoblet.

### ADVARSEL!

Det må kun brukes originale reservedeler, levert av produsent, eller en av produsentens godkjente leverandører.

## Feilretting

Nr.	Problem	Mulig årsak	Løsning
1	EL-Innebandykjelken kan ikke startes.	Kontakt til betjeningskonsoll er ikke riktig satt i. Batterier ikke tilkoblet. Sikring gått.	Kontroller at kontakt er riktig satt i. Tilkoble batteriene. Kontroller eller skift sikring
2	Batteriindikatoren blinker rødt.	Batteriene er ikke ladet. Batteriene er defekte.	Lad opp batteriene. Bytt batteriene.
3	Batteriindikatoren blinker opp og ned. Batteriindikatoren blinker raskt rødt og gult.	Joystick aktivert under start eller feil på joystick	Slå av og på igjen, uten å aktivere joystick.
4	Batteriindikator blinker opp	Lader er tilkoblet	Slå av. Trekk ut ladekontakt. Slå på igjen.
5	Batteriindikatoren blinker raskt	Feil på det elektriske system.	Slå av. Kontroller alle kontakter og ledningsforbindelser, prøv å slå på igjen. Hjelper ikke dette, ta kontakt med servicepartner.
6	Ustabil kjøring	Feil dekktrykk i ett eller flere hjul	Kontroller at dekktrykk er passende i forhold til din vekt og sitteposisjon.
7	Bakhjul vobler ved kjøring	Feil dekktrykk. Feil vekt på bakhjul	Kontroller at dekktrykk er passende i forhold til din vekt og sitteposisjon. For lavt dekktrykk eller for lite vekt på bakhjulet kan gi dette problemet.
8	EL-Innebandykjelken går langsomt	Hastighet er lavt innstilt. Batteriene ikke ladet. Motorstyring overopphetet.	Innstill hastighet til høyere nivå. Lad batteriene. Slå av og la EL-Innebandykjelken kjøle seg nedvekt og sitteposisjon.
7	Det ene hjulet kjører ikke	Ingen forbindelse til motor. Motor eller motorstyring defekt.	Kontroller ledningsforbindelser. Send EL-Innebandykjelken til reparasjon.

## Bytte av batterier

### **ADVARSEL!**

Batteriene inneholder store energimengder. Kortslutning eller skadde batterier kan medføre eksplosjon og livsfare.

### **ADVARSEL!**

Håndter batteriene forsiktig. Vær oppmerksom på å ikke skade hjørner eller la innpakningen komme i kontakt med skarpe eller spisse gjenstander.

### **ADVARSEL!**

Hvis det går hull på batteriene og du kommer i kontakt med den geleaktige syre i batteriene, skal du omgående fjerne evt. forurenset tøy og vaske huden grundig med såpe. Får du eksem eller utslett skal du kontakte lege.

Kommer syren i øynene skal du omgående skylle med vann, og oppsøke lege.

**ADVARSEL! Utladete eller defekte batterier skal samles inn og gjenvinnes etter regler bestemt av de lokale miljømyndigheter. Evt. søl fra defekte batterier skal samles og håndteres etter regler bestemt av de lokale miljømyndigheter.**

Sørg for at styresystemet er avslått før du begynner utskifting av batteriene.

Skru opp batteridekselet foran på setet ved å løsne de to låserattene og skru de helt ut.

Åpne spennen på stroppen som holder batteriene fast. Trekk ut de to kontaktene som forbinder batteriene til EL-Innebandykjelken. Hold på kontaktene enkeltvis ved å klemme hardt på sidene og trekke bakover. Trekk kun i kontakten, aldri i selve ledningene.

**ADVARSEL! Vær forsiktig så du ikke kortslutter de to pinnene i kontakten med hverandre, eller til ubeskyttede batteripoler.**

**ADVARSEL! Koble aldri de to batteriene direkte til hverandre – dette kan medføre eksplosjon eller livsfare.**

**Fjern batteriene fra holderen, start med det øverste batteriet, og deretter det nederste. ADVARSEL! IKKE DRA I KABLENE, MEN TA TAK I SELVE BATTERIET!**

Monter de nye batteriene ved først å skyve ett batteri inn i bunnen av holderen, og deretter det andre batteriet oppå det første.

Koble sammen kontaktene fra batteriene til de to kontaktene øverst på batteriholderen. Det er ikke viktig hvilket batteri som tilsluttes i hvilken kontakt.

Fest spennen på stroppen foran batteriene og stram til så batteriene sitter godt fast. Monter batteridekselet, og stram de to låserattene så de ikke løsner under kjøring.



## Bytte av sikring

### ADVARSEL!

Bytt aldri sikring før minst ett av batteriene er frakoblet.

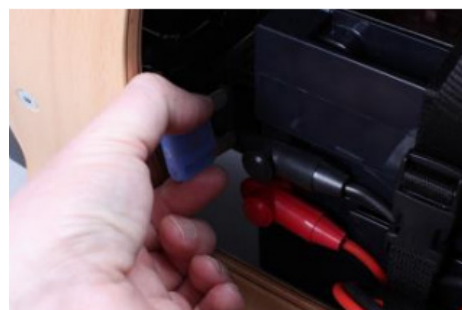
### ADVARSEL!

Bytt kun sikringen én gang. Går sikringen igjen umiddelbart etter utskiftning, er det en feil i det elektriske systemet, og EL-Innebandykjelken må til reparasjon.

### ADVARSEL!

Bytt utelukkende den defekte sikringen med en ny av samme type og merkestrøm [A/AMP].

1. Demonter batteridekselet.
2. Koble fra minst ett av batteriene ved å trekke hardt i den røde kontakten. Trekk kun i kontakten, aldri i ledningene!
3. Demonter beskyttelseskappen på sikringsholderen
4. Bytt sikringen
5. Sett beskyttelseskappen på sikringsholderen
6. Koble på batteriet og monter på batteridekselet



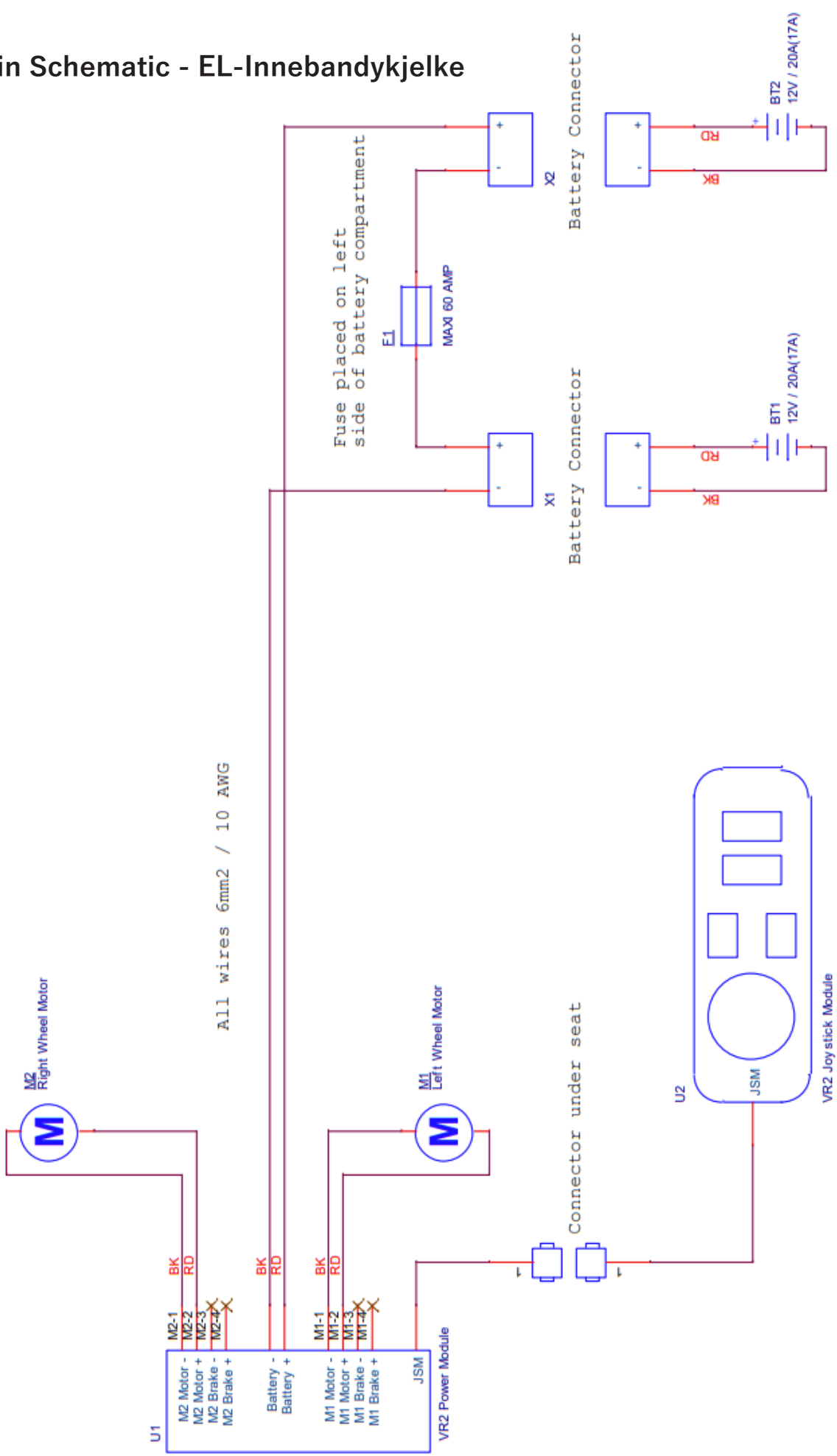
## Tekniske data

	EL-Innebandykjelke modell:		
Data/funksjon:	Medi	Maxi	Maxi+
Art.nr:	507001	507000	507003
HMS.nr:	190165	140662	189436
Mål inkl. kølleblad:			
Høyde armlen	17,5-21 cm	17,5-21 cm	17,5-21 cm
Høyde rygg	58 cm	58 cm	58 cm
Total bredde:	700 mm	700 mm	700 mm
Total lengde:	1400 mm	1450 mm	1500 mm
Vendediameter:	1400 mm	1450 mm	1500 mm
Egenvekt (alt inkl.):	55 kg		
Sete:	10 kg		
Motordel + batterier:	17 kg + 13 kg		
Batterier:	2 x 12 Volt - 20 Ah. AGM - Vedlikeholdsfrie		
Lader:	Mascot Type 2140 - 28,8V / 2,5A (2A)		
Kjøretid pr. lading:	1,5 time		
Maks. hastighet:	15 km/t		
Sete:	Formpresset bøkefiner		
Dekk:			
Foran - størrelse:	300 x 4"		
Trykk:	2 bar/29 psi		
Bak - størrelse:	200 x 50		
Trykk:	2 bar/29 psi		
Styring:	P&G VR2 - 60 Amp		
Joystick, bevegelseskraft:	1,3 - 2,0 Nm		
Motor:	2x380 W		
Maks. brukervekt:	100 kg		

EL-Innebandykjelken er utviklet og produsert i overensstemmelse med følgende standarder:

EN 12184:2014  
 ISO 7176-14:2008  
 ISO 7176-21:2009

# Main Schematic - EL-Innebandykjelke





Hjelpemiddelspesialisten as

**Hjelpemiddelspesialisten AS**

Rosenholmveien 22, 1252 Oslo

Tlf: 66 81 60 70

firmapost@hm-spes.no - www.hm-spes.no